



## DE | SENSOR BEDIENUNG

**Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.**  
Während des Ladevorgangs pulsiert die LED blau.  
Ist der Akku vollständig geladen, pulsiert die LED weiß.

**Geben Sie den ersten Fingerabdruck (Administrator-Fingerabdruck) ein:**  
1. Schieben Sie die Klappe am Schloss auf. Unter der Klappe befindet sich das Sensorfeld.

2. Drücken Sie mit dem Finger auf das Sensorfeld.

Das Schloss öffnet sich

Die erste Person, die mit dem Fingerabdruck beginnt, ist der Administrator.

3. Halten Sie Ihren Finger für 10 Sekunden auf dem Sensorfeld.

Nach den 10 Sekunden, leuchtet die LED dauerhaft blau.

4. Sobald die LED durchgängig blau leuchtet, heben Sie ihren Finger 5-mal hintereinander an und legen sie ihn wieder auf das Sensorfeld. Ist der Finger erkannt blinkt die LED grün.

Haben sie Ihren Finger 5-mal präsentiert, blinkt die LED weiß, ist die Speicherung abgeschlossen.

5. Ihr Finger ist registriert.

**Achtung!!** Wenn die LED dauerhaft blau leuchtet, direkt starten.  
Wenn Sie den Finger abheben und nicht innerhalb von 4 Sekunden erneut präsentieren geht die blaue LED wieder aus. Starten Sie bei 3.

**Geben Sie den Benutzerfingerabdruck ein:**  
(Bis zu 29 Fingerabdrücke können hinzugefügt werden)

2. Drücken Sie mit dem Administratorfinger auf den Sammelbereich

Das Schloss öffnet sich.

3. Halten Sie Ihren Finger für 10 Sekunden auf dem Sensorfeld.

Nach den 10 Sekunden leuchtet die LED dauerhaft blau.

4. Sobald die LED durchgängig blau leuchtet, heben Sie ihren Finger 5-mal hintereinander an und legen sie ihn wieder auf das Sensorfeld. Ist der Finger erkannt blinkt die LED grün.

Haben sie Ihren Finger 5-mal präsentiert, blinkt die LED weiß, ist die Speicherung abgeschlossen.

5. Ihr Finger ist registriert.

**Entfernen Sie den Fingerabdruck:**

6. Drücken Sie mit dem Finger auf den Sammelbereich.

Schloss öffnet sich weiterhin gedrückt halten für ca. 10 Sekunden.

7. Wenn die LED rot leuchtet den Finger abheben und erneut drauflegen. Dieser Finger wird dann gelöscht.

Bei den Benutzerfingern genauso vorgehen.

8. Wenn die Finger gelöscht sind, leuchtet die LED weiß auf.

## GB | SENSOR OPERATION

**Charge the battery fully before the first use.**

The LED flashes blue while charging.
The LED flashes white when the battery is fully charged.

**Entering the first fingerprint (administrator fingerprint):**

- Slide open the cover on the lock. The sensor field is under the cover.
- Press your finger to the sensor field.
- The lock opens
- The first person to enter a fingerprint is the administrator.
- Hold your finger to the sensor field for 10 seconds.
- After 10 seconds, the LED lights blue and stays on.
- As soon as the LED stays blue, lift your finger off the sensor field and place it back on 5 times.
- The LED flashes green if the finger is detected.
- Once you have presented your finger 5 times, the LED flashes white – saving is complete.
- Your finger has been registered.

Attention!! Start immediately when the LED lights blue.
If you do not lift your finger and present it again within 4 seconds, the blue LED will go off. Start again from step 3.

**Entering a user fingerprint:**

- (Up to 29 fingerprints can be added)*
- Press the administrator’s finger onto the central area
  - The lock opens.
  - Hold your finger against the sensor field for 10 seconds.
  - After 10 seconds, the LED lights blue and stays on.
  - As soon as the LED stays blue, lift your finger off the sensor field and place it back on 5 times.
  - The LED flashes green if the finger is detected.
  - Once you have presented your finger 5 times, the LED flashes white – saving is complete.
  - Your finger has been registered.

**Removing a fingerprint:**

- Press your finger to the central area.
- The lock opens, continue holding your finger to the area for approx. 10 seconds.
- When the LED lights red, lift your finger and place it on the area again. This fingerprint will then be removed.
- The procedure is the same for user fingerprints.
- The LED lights white once the fingerprint has been removed.

### NL | SENSORBEDIENING

Laad de accu voor het eerste gebruik volledig op.
Tijdens het laden knippert de led blauw.
Als de accu volledig is geladen, knippert de led wit.

**Voer de eerste vingerafdruk (beheerdersvingerafdruk) in:**

- Schuif de klep aan het slot open. Onder de klep bevindt zich het sensorveld.
- Druk met de vinger op het sensorveld.
- Het slot gaat open
- De eerste persoon die met de vingerafdruk begint, is de beheerder.
- Houd uw vinger 10 seconden lang op het sensorveld.
- Na de 10 seconden licht de led continu blauw op.
- Zodra de led continu blauw oplicht, tilt u uw vinger 5 keer achter elkaar op en legt u hem weer op het sensorveld. Als de vinger herkend is, knippert de led groen.
- Als u uw vinger 5 keer gepresenteerd heeft, knippert de led wit en is het opslaan afgesloten.
- Uw vinger is geregistreerd.

Attentie!! Als de led continu blauw oplicht, direct starten.
Als u uw vinger optilt en niet binnen 4 seconde opnieuw presenteert, gaat de blauwe led weer uit. Start opnieuw bij 3.

**Voer de gebruikersvingerafdruk in:**

- (Er kunnen maximaal 29 vingerafdrukken worden toegevoegd)
- Druk met de beheerdersvinger op het verzamelgebied
  - Het slot gaat open.
  - Houd uw vinger 10 seconden lang op het sensorveld.
  - Na de 10 seconden licht de led continu blauw op.
  - Zodra de led continu blauw oplicht, tilt u uw vinger 5 keer achter elkaar op en legt u hem weer op het sensorveld.
  - Als de vinger herkend is, knippert de led groen.
  - Als u uw vinger 5 keer heeft gepresenteerd, dan knippert de led wit en is het opslaan afgesloten.
  - Uw vinger is geregistreerd.

**De vingerafdruk verwijderen:**

- Druk met de vinger op het verzamelgebied.
- Het slot opent, maar u blijft uw vinger 10 seconden lang op het veld houden.
- Als de led rood oplicht, tilt u uw vinger op en legt u hem opnieuw op het veld. Deze vinger wordt dan gewist.
- Ga bij de gebruikersvingers op dezelfde wijze te werk.
- Als de vingrs gewist zijn, licht de led wit op.

### FR | UTILISATION DU CAPTEUR

**Charger entièrement la batterie avant la première utilisation.**

La LED clignote en bleu pendant la charge.
La LED clignote en blanc dès que la batterie est entièrement chargée.

**Entrer la première empreinte digitale (empreinte digitale d’administrateur) :**

- Repousser le rabat de la serrure. Une zone de détection se trouve sous le rabat.
- Appuyer sur la zone de détection avec le doigt.
- La serrure s’ouvre
- La première personne qui commence avec l’empreinte digitale est l’administrateur.
- Maintenir le doigt sur la zone de détection pendant 10 secondes.
- La LED s’allume en bleu 10 secondes plus tard.
- Dès que la LED s’allume en bleu en permanence, soulever le doigt 5 fois de suite et le reposer sur la zone de détection. La LED clignote en vert si le doigt est reconnu.
- Dès que le doigt est présenté 5 fois, la LED clignote en blanc et la mémorisation est terminée.
- Le doigt est enregistré.

Attention ! Commencer directement lorsque la LED s’allume en bleu en permanence.
Si le doigt n’est pas présenté de nouveau dans un délai de 4 secondes, la LED bleue s’éteint. Commencer à l’étape 3.

**Entrer l’empreinte digitale d’utilisateur :**

- (il est possible d’ajouter jusqu’à 29 empreintes digitales)
- Appuyer avec le doigt d’administrateur sur la zone de collecte
  - La serrure s’ouvre.
  - Maintenir le doigt sur la zone de détection pendant 10 secondes.
  - La LED s’allume en bleu 10 secondes plus tard.
  - Dès que la LED s’allume en bleu en permanence, soulever le doigt 5 fois de suite et le reposer sur la zone de détection. La LED clignote en vert si le doigt est reconnu.
  - Dès que le doigt est présenté 5 fois, la LED clignote en blanc et la mémorisation est terminée.
  - Le doigt est enregistré.

**Supprimer l’empreinte digitale :**

- Appuyer avec le doigt d’administrateur sur la zone de collecte.
- La serrure s’ouvre. Continuer d’appuyer pendant 10 secondes environ.
- Lorsque la LED s’allume en rouge, soulever le doigt et le reposer. Ce doigt est alors effacé.
- Procéder de la même manière pour les doigts d’utilisateurs.
- La LED s’allume en blanc dès que les doigts sont effacés.

### IT | COMANDO SENSORE

**Caricare completamente la batteria prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.**

Durante il processo di carica, il LED lampeggia in blu.
Quando la batteria è completamente carica, il LED inizia a lampeggiare con luce bianca.

**Inserire la prima impronta digitale (impronta dell’amministratore):**

- Aprire la copertura del lucchetto. Il sensore tattile si trova sotto la copertura.
- Premere con il dito sul sensore.
- Il lucchetto si apre.
- La prima persona che inserisce l’impronta digitale è l’amministratore.
- Tenere il dito sul sensore per 10 secondi.
- Trascorsi i 10 secondi, il LED si accende in blu.
- Non appena il LED si illumina di blu, sollevare il dito per 5 volte di seguito, poi rimetterlo sul sensore. Se il dito è stato riconosciuto, il LED inizia a lampeggiare con luce verde.
- Appena il dito è stato presentato per 5 volte, il LED lampeggia in bianco e la memorizzazione è completa.
- Il dito è stato registrato con successo.

Attenzione! Quando il LED si illumina di blu, iniziare subito con la procedura.
Se si solleva il dito e non lo si ripresenta entro 4 secondi, il LED blu si spegne. Ricominciare dal punto 3.

**Inserire l’impronta digitale utente:**

- (è possibile aggiungere fino a 29 impronte digitali)
- Toccare l’area di raccolta con il dito dell’amministratore.
  - Il lucchetto si apre.
  - Tenere il dito sul sensore per 10 secondi.
  - Trascorsi i 10 secondi, il LED si accende in blu.
  - Non appena il LED si illumina di blu, sollevare il dito per 5 volte di seguito,
  - poi rimetterlo sul sensore. Se il dito è stato riconosciuto, il LED inizia a lampeggiare con luce verde.
  - Appena il dito è stato presentato per 5 volte, il LED lampeggia in bianco e la memorizzazione è completa.
  - Il dito è stato registrato con successo.

**Cancelare l’impronta digitale:**

- Toccare l’area di raccolta con il dito.
- Il lucchetto si apre. Continuare a tenere premuto per circa 10 secondi.
- Quando il LED si illumina di rosso, sollevare il dito e riposizionarlo.
- l’impronta di questo dito viene cancellata.
- Procedere allo stesso modo con le impronte digitali utente.
- Una volta che le impronte digitali sono state cancellate, il LED si illumina di bianco.

### CZ | OBSLUHA ČIDLA

**Před prvním použitím baterii nabijte na plnou kapacitu.**

Během nabíjení bliká kontrolka LED modře.
Když je baterie plně nabitá, bliká kontrolka LED bíle.

**Zadání prvního otisku prstu (otisk prstu administrátora):**

- Odsuňte klápu na zámku. Pod klápkou se nachází pole senzoru.
- Přitiskněte prst na pole senzoru.
- Zámek se otevře
- Ten, kdo otisk prstu zadá jako první, je administrátor.
- Přidržte prst na poli senzoru po dobu 10 sekund.
- Po 10 sekundách začne kontrolka LED svítit nepřerušovaným modrým světlem.
- Jakmile kontrolka LED začne svítit nepřetržitým modrým světlem, pětkrát po sobě nadzvedněte prst a zase ho vraťte na pole senzoru.
- Je-li prst rozpoznán, kontrolka LED bliká zeleně.
- Pokud jste prst přiložili pětkrát a kontrolka LED bliká bíle, je ukládání dokončeno.
- Váš prst je zaznamenán.

Pozor!! Pokud kontrolka LED svítí nepřerušovaným modrým světlem, můžete rovnou začít.
Pokud prst zvednete a během 4 sekund jej znovu nepoložíte, modrá kontrolka LED opět zhasne. Začněte bodem 3.

**Zadání otisku prstu uživatele:**

- (Lze přidat až 29 otisků prstu)
- Administrátor přiloží prst na snímací oblast
  - Zámek se otevře.
  - Přidržte prst na poli senzoru po dobu 10 sekund.
  - Po 10 sekundách začne kontrolka LED svítit nepřerušovaným modrým světlem.
  - Jakmile kontrolka LED začne svítit nepřetržitým modrým světlem, pětkrát po sobě nadzvedněte prst a zase ho vraťte na pole senzoru.
  - Je-li prst rozpoznán, kontrolka LED bliká zeleně.
  - Pokud jste prst přiložili pětkrát a kontrolka LED bliká bíle, je ukládání dokončeno.
  - Váš prst je zaznamenán.

**Odstranění otisku prstu:**

- Přiložte prst na snímací oblast.
- Zámek se otevře. Přidržte pole stisknuté po dobu přibližně 10 sekund.
- Jakmile se kontrolka LED rozsvítí červeně, zvedněte prst a znovu jej přiložte. Tento prst se poté vymaže.
- Stejným způsobem postupujte i u prstů uživatelů.
- Po vymazání prstů se kontrolka LED rozsvítí bíle.

### PL | DZIAŁANIE CZYTNIKA

**Łątkowicie naładuj akumulator przed pierwszym użyciem.**

Przed pierwszym użyciem naładuj Łątkowicie akumulator.
Podczas procesu ładowania dioda LED pulsuje na niebiesko.
Gdy akumulator jest w pełni naładowany, dioda LED pulsuje na biało.

**Wprowadź pierwszy odcisk palca (odcisk palca administratora):**

- Odsuń kłapkę zamka. Pod kłapką znajduje się pole czujnika.
- Naciśnij palcem pole czujnika.
- Zamek otwiera się
- Pierwsza osoba, która rozpoczyna pracę z odciskiem palca, jest administratorem.
- Przytrzymaj palec na polu czujnika przez 10 sekund.
- Po 10 sekundach dioda LED zaświeci się na niebiesko w sposób ciągły.
- Gdy tylko dioda LED zaświeci się na niebiesko w sposób ciągły, podnieś palec 5 razy z rzędu i umieść go z powrotem na polu czujnika. Jeśli palec zostanie rozpoznany, dioda LED zacznie migać na zielono.
- Jeśli palec został pokazany 5 razy, a dioda LED miga na biało, zapisywanie jest zakończone.
- Twój palec jest zarejestrowany.

Uwaga!!! Jeśli dioda LED świeci na niebiesko w sposób ciągły, należy bezpośrednio uruchomić urządzenie.
Jeśli podniesiesz palec i nie pokażesz go ponownie w ciągu 4 sekund, niebieska dioda LED ponownie zgaśnie. Zaczynj od 3.

**Wprowadź odcisk palca użytkownika:**

- (Można dodać maksymalnie 29 odcisków palców)
- Naciśnij palcem administratora obszar gromadzenia danych
  - Zamek otworzy się.
  - Przytrzymaj palec na polu czujnika przez 10 sekund.
  - Po 10 sekundach dioda LED zaświeci się na niebiesko w sposób ciągły.
  - Gdy tylko dioda LED zaświeci się na niebiesko w sposób ciągły, podnieś palec 5 razy z rzędu i umieść go z powrotem na polu czujnika. Jeśli palec zostanie rozpoznany, dioda LED zacznie migać na zielono.

- Jeśli palec został pokazany 5 razy, a dioda LED miga na biało, zapisywanie jest zakończone.
- Twój palec jest zarejestrowany.

**Usuní odcisk palca:**

- Naciśnij palcem obszar gromadzenia danych.
- Zamek otworzy się, wtedy należy kontynuować naciskanie i przytrzymywanie przez około 10 sekund.
- Gdy dioda LED zaświeci się na czerwono, podnieś palec i przyłóż go ponownie. W następnym kroku dany odcisk palca zostanie usunięty.
- Postępuj w ten sam sposób z palcami użytkowników.
- Po usunięciu palców dioda LED zaświeci się na biało.

### SI | SENZORSKO UPRAVLJANJE

**Pred prvo uporabo baterijo popolnoma napolnite.**

Med polnjenjem lučka LED utripa modro.
Ko je polnilna baterija polja, lučka LED utripa belo.

**Vnesite prvi prstni odtis (skrbniški prstni odtis):**

- Odprite pokrov na ključavnici. Pod pokrovom je polje s titalom.
- S prstom pritisnite na polje s titalom.
- Ključavnica se odpre.
- Z vnosom prstnega odtisa začne skrbnik.
- Prst za 10 sekund pridržite na polju s titalom.
- Po 10 sekundah lučka LED neprekinjeno sveti modro.
- Ko lučka LED neprekinjeno sveti modro, petkrat zaporedoma dvignite prst in ga položite nazaj na polje s titalom. Po prepoznavi prsta LED dioda utripa zeleno.
- Po petkratnem pritisku s prstom, lučka LED utripa belo in shranjevanje je zaključeno.
- Vaš prst je registriran.

Pozor! Če lučka LED neprekinjeno sveti modro, takoj začnite.
Če prst dvignete in ga v 4 sekundah ne položite nazaj, modra lučka LED znova ugasne. Začnite pri koraku 3.

**Vnašanje uporabnikovega prstnega odtisa:**

- (Dodate lahko do 29 prstnih odtisov.)
- S skrbniškim prstom pritisnite na zbirno območje.
  - Ključavnica se odpre.
  - Prst za 10 sekund pridržite na polju s titalom.
  - Po 10 sekundah lučka LED neprekinjeno sveti modro.
  - Ko lučka LED neprekinjeno sveti modro, petkrat zaporedoma dvignite prst in ga položite prst nazaj na polje s titalom. Po prepoznavi prsta lučka LED utripa zeleno.
  - Po petkratnem pritisku s prstom lučka LED utripa belo in shranjevanje je zaključeno.
  - Vaš prst je registriran.

**Odstranjevanje prstnega odtisa:**

- S prstom pritisnite na zbirno polje.
- Ključavnica se odpre. Prst pridržite še za približno 10 sekund.
- Ko lučka LED zasveti rdeče, dvignite prst in ga položite nazaj na polje s titalom. Ta prst se nato izbrişe.
- Enak postopek velja tudi za uporabniške prste.
- Ko so prsti izbrisani, lučka LED zasveti belo.